

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Déconstruction de l'édifice SJC	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP076-131647/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.010592.002	<b>Date</b> 2012-12-17
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FG-345-61469	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg345.EP076-131647	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-12-20</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Nealon, Shawn	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg345
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3391 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> L'édifice Sir John Carling, Ferme Expérimentale centrale, 930 Ave Carling, Ottawa, Ontario.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-131647/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.010592.002

File No. - N° du dossier

fg345EP076-131647

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST POUR ÉMETTRE L'ADDENA N° 3.**

Fin de la Modification

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-131647/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg345

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.010592.002

File No. - N° du dossier

fg345EP076-131647

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

# ADDENDA N° 3.

Les changements suivants aux documents de soumission entrent immédiatement en vigueur. Cet addenda fait partie des documents contractuels.

## 1 DEVIS

### .1 Section 01 11 00 – Sommaire des travaux

- .1 Ajouter le paragraphe 1.7.12 suivant : « Les systèmes de chauffage originaux dans le bâtiment au complet ont été mis hors service et vidangés et la source de chaleur provenant de l'installation de chauffage central a été abandonnée. Prévoir le chauffage temporaire requis conformément aux prescriptions de la section 01 51 00. »
- .2 Ajouter le paragraphe 1.7.13 suivant : « TPSGC a installé sept (7) radiateurs électriques temporaires dans l'annexe ouest et le bâtiment de liaison ouest et ils sont en mesure de fonctionner. TPSGC est sur le point d'installer deux chaudières au gaz permanentes pour fournir de l'eau chaude pour le système de chauffage dans l'annexe ouest et le bâtiment de liaison ouest et il prévoit qu'elles seront en état de fonctionner au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 2013. La capacité de ces systèmes permet de fournir des niveaux minimum de chauffage dans l'annexe ouest et le bâtiment de liaison ouest seulement. L'Entrepreneur peut utiliser ces systèmes uniquement pour l'exécution des travaux dans l'annexe ouest; TPSGC assumera les coûts d'électricité et de gaz naturel. Si la capacité de ces systèmes est insuffisante pour l'exécution des travaux, prévoir du chauffage temporaire conformément aux prescriptions de la section 01 51 00. »
- .3 Ajouter le paragraphe 1.7.14 suivant : « Les systèmes de refroidissement ont été mis hors service et vidangés. »
- .4 Ajouter le paragraphe 1.7.15 suivant : « Le réseau de canalisations d'incendie et les armoires d'incendie ont été mis hors service et vidangés. »
- .5 Ajouter le paragraphe 1.7.16 suivant : « Le réseau d'extincteurs automatiques a été mis hors service et vidangé. »
- .6 Ajouter le paragraphe 1.7.17 suivant : « Les systèmes d'éclairage sont en mesure de fonctionner et peuvent être utilisés. Prévoir l'éclairage temporaire requis et conformément aux prescriptions de la section 01 51 00. »
- .7 Ajouter le paragraphe 1.7.18 suivant : « Les réseaux d'électricité sont en mesure de fonctionner et peuvent être utilisés. Prévoir l'alimentation temporaire en électricité nécessaire et conformément aux prescriptions de la section 01 51 00. »

### .2 Section 02 41 21 - Déconstruction de structures

- .1 Supprimer le paragraphe 3.4.1.3 au complet.

## 2 DESSINS

### .1 Dessin C1 – Plan du Site - Enlèvement des Égoûts Sanitaires

- .1 Remplacer par le dessin C1, révision 2 portant la date du 13 décembre 2012.

### .2 Dessin C2 – Plan du Site - Enlèvement des Égoûts Pluviaux

- .1 Remplacer par le dessin C2, révision 5 portant la date du 13 décembre 2012.

FIN DE L'ADDENDA